



ΕΤΟΣ 57ον

18 Όκτωβρίου 2009

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 42 (2942)

## ΛΟΥΚΑΣ, Ο ΕΛΛΗΝΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ ΚΑΙ ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ

Στόν ἀγώνα τοῦ ἀποστόλου Παύλου γιά τή διάδοση τοῦ Εὐαγγελίου συμμετεῖχαν καὶ ἄλλοι ἐκλεκτοί καὶ σημαντικοί συνεργάτες, ὅπως ὁ Λουκᾶς ὁ μετέπειτα Εὐαγγελιστής (Κολ. 4,11.14), τοῦ ὥποίου τή μνήμη γιορτάζει σήμερα ἡ Ἑκκλησία. Ὁταν «συνεργός του στή βασιλεία τῶν οὐρανῶν», ὅπως χαρακτηριστικά γράφει ὁ Παῦλος. Ἐνῶ ποιθοί ἄλλοι καὶ ἀπό τό εἰδωλοιλατρικό κατεστημένο τῆς ἐποχῆς καὶ ἀπό τήν ἑβραιϊκή κοινότητα, μέσα κι ἔξω ἀπό τήν Παλαιοστίνη, γίνονταν «συνεργάτες τῆς ἀπωλείας», ὁ Λουκᾶς μέ τή χάρη τοῦ Θεοῦ ἔφυγε ἀπό τά δόκανα καὶ τίς παγίδες τους, ὅταν συναντήθηκε καὶ γνώρισε τόν ἀπόστολο τῶν ἑθνῶν, τόν ἄγιο Παῦλο.

### Φυσικές καταβολές καὶ μόρφωση τοῦ ἀπ. Λουκᾶ

Ο ἀπόστολος Λουκᾶς γεννήθηκε στής ἀρχές τοῦ Α' αι., καὶ σύμφωνα μέ τόν ιστορικό Εύσέβιο, καταγόταν ἀπό τήν Ἀντιόχεια τῆς Συρίας. Ὁ Εζησε σέ περιβάλλον ἐλληνικό καὶ εἰδωλοιλατρικό, καὶ φαίνεται ὅτι στή νεανική του ἡλικία πίστευε κι αὐτός στήν εἰδωλοιλατρική θρησκεία τῶν ἀρχαίων Ἐλλήνων προγόνων του.

Ταυτόχρονα, ὅμως, εἶχε τήν εὐκαιρία νά γνωρίσει τήν ἐλληνική γλώσσα καὶ παιδεία, προσόν ἀνεκτίμητο γιά τή μετέπειτα ἑξέλιξή του. Κι ἂν προστεθεῖ ἡ ιατρική ἐπιστήμη πού σπούδασε καὶ ἔξασκησε (ιδιαίτερα γιά τίς παθήσεις τῶν ματιῶν), τότε ίσχυε ἡ παρατήρηση ἐνός μεγάλου ξένου ιστορικοῦ «ὅτι ἦταν ὁ πιό μορφωμένος ἀπό τούς συνοδούς καὶ συνεργάτες τοῦ ἀπ. Παύλου». Ἡ ἐλληνομάθεια καὶ ἡ γνώση τῆς ιατρικῆς ἐπιστήμης ἦταν γιά τήν ἐποχή του ἡ ἀνώτατη βαθμίδα κοσμικῆς γνώσεως.

## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Κολ. δ' 5-11, 14-18)



### Πατρικές παραινέσεις

΄Αδελφοί, ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.

΄Ο λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἄλλατι ἡρτυμένος, εἰδέναι πᾶς δεῖ ὑμᾶς ἐνὶ ἑκάστῳ ἀποκρίνεσθαι. Τὰ κατ’ ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ, ὃν ἔπειψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῷ τὰ περὶ ὑμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, σὺν Ὄντσίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὃς ἐστιν ἐξ ὑμῶν πάντα ὑμῖν γνωριοῦσι τὰ ὕδε. Ασπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχιμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα, περὶ οὓς ἐλάβετε ἐντολάς· ἐάν ἐλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν, καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἱ ὄντες ἐκ περιομῆς, οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία. Ασπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς. Ασπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς καὶ Νυμφᾶν καὶ τὴν κατ’ οἶκον αὐτοῦ ἐκκλησίαν· καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ’ ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐν Λαοδικείᾳς ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. Καὶ εἴπατε Ἀρχίπωφ· βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς. Οἱ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Μνημονεύετε μου τῶν δεσμῶν. Ηχάρις μεθ’ ὑμῶν ἀμήν.

### ΄Η μεγάλη γνωριμία ὡς σταθμός στή ζωή του

΄Ως γιατρός ὁ Λουκᾶς ἦλθε στήν Ἐπιφάνεια τό 42 μ.Χ. ἐπί ρωμαίου αύτοκράτορα Τίτου Κλαυδίου καί ἀσκησε τήν ιατρική ἐπιστήμην στή Θήβα τῆς Βοιωτίας. Έκεί γνώρισε τήν ἀποκάλυψη τῆς ζωῆς του, τόν ἀπόστολο τῶν ἐθνῶν, Παῦλο. Έκεῖνος ποιόν τόν δίδαξε καὶ τόν φώτισε στήν πίστη τοῦ Χριστοῦ καὶ τόν ἔκανε μέλος τῆς Ἀποστολικῆς Ἑκκλησίας.

΄Ο κορυφαῖος Ἀπόστολος βρῆκε τόν κατάληπτο συνεργό, ἀνακάλυψε τόν εὔαγγελιστή τῆς Ἑκκλησίας. Καί ὁ Λουκᾶς, ὁ φιλομαθής καὶ ἐνάρετος, βρῆκε τήν πηγή τῆς θείας γνώσεως πού τόσο ποθοῦσε. Δέν τοῦ ἀρκοῦσε ἡ θύραθεν παιδεία, ἥθελε τήν ἐξ ἀποκαλύψεως γνώση, τόν θεϊο φωτισμό. Ὁ θελεῖ νά συναντήσει τόν «στερεώσαντα τούς ούρανούς ἐν συνέσει», τόν Λόγο τοῦ Θεοῦ «δι’ οὓς τά πάντα ἐγένετο», τόν ιατρό τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων μας, τόν Σωτήρα τοῦ κόσμου Ἰησοῦ Χριστό (Ψαλμ. 135,6· Ἰωάν. 1,3). Καί τίς ιερές του αὐτές ἐπιθυμίες τίς ὀλοκλήρωσε γνωρίζοντας τόν μέγα ἄπ. Παῦλο.

Καί για τόν πλόγο αὐτό ὁ Λουκᾶς ἔγινε πιστός καὶ ἀφοσιωμένος συνεργάτης τοῦ ἄπ. Παύλου (Β΄ Τιμ. 4,11). Τόν ἀκολούθησε σέ ὅλες τίς ἀποστολικές του περιοδεῖες. Ἔγινε μάρτυρας τοῦ ταξιδιοῦ του (καὶ τοῦ ναυαγίου του) ἀπό τήν Καισάρεια στή Ρώμη, ὅπου καὶ ὁ μαρτυρικός θάνατος τοῦ ἄπ. Παύλου.

## Μετάφραση της Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἄδελφοί, συμπεριφέρεσθε πρός τούς ἔξω μὲ σοφίαν, ἐπωφελούμενοι τοῦ χρόνου πού ἔχετε. Ὁ λόγος σας νά εἶναι πάντοτε μέχαριν, ἀρτιμένος μέ ἀλάτι, καὶ νά ζέρετε πῶς πρέπει νά ἀπαντᾶτε εἰς τὸν καθένα. "Ολα τὰ σχετικά μέ ἐμέ θά σᾶς τὰ γνωρίσῃ ὁ Τυχικός, ὁ ἀγαπητός ἀδελφός καὶ πιστός διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ, τὸν ὅποιον ἔστειλα σ' ἐσᾶς δι' αὐτὸν ἀκριβῶς τὸν σκοπόν, διά νά μάθῃ νέα σας καὶ νά σᾶς ἐνθαρρύνῃ. Θά εἶναι μαζί του ὁ Ὄντσιμος, ὁ πιστός καὶ ἀγαπητός ἀδελφός, ὁ ὅποιος εἶναι συμπατριώτης σας. Αὔτοί θά σᾶς πληροφορήσουν πῶς ἔχουν τὰ πράγματα ἐδῶ. Σᾶς χαιρετᾷ ὁ Ἀρίσταρχος, ὁ ὅποιος εἶναι μαζί μου εἰς τὸν φυλακήν, καὶ ὁ Μᾶρκος ὁ ἀντψιός τοῦ Βαρνάβᾳ—διά τὸν ὅποιον ἐλάβατε ἥδη ἐντολάς, ἐάν ἐλθῃ σ' ἐσᾶς, νά τὸν δεχθῆτε— καὶ ὁ Ἰησοῦς, ὁ καλούμενος Ἰοῦστος. Αὔτοί εἶναι οἱ μόνοι ἀπό τοὺς Ιουδαίους χριστιανούς, πού ἔγιναν συνεργάται μου διά τὸν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ μοῦ ἔσταθηκαν παρηγοριά. Σᾶς χαιρετᾷ ὁ Λουκᾶς ὁ ιατρός ὁ ἀγαπητός, καὶ ὁ Δημᾶς. Χαιρετῶσε τοὺς ἀδελφούς πού βρίσκονται εἰς τὸν Λαοδίκειαν, καὶ τὸν Νυμφᾶν καὶ τὸν ἐκκλησίαν τοῦ σπιτιοῦ του. "Οταν διαβάσετε τὴν ἐπιστολὴν, φροντίστε νά διαβασθῇ καὶ εἰς τὸν ἐκκλησίαν τῶν Λαοδικέων καὶ νά διαβάσετε καὶ σεῖς τὴν ἐπιστολὴν ἀπό τὸν Λαοδικείαν. Νά πητε εἰς τὸν Ἀρχιπόνον: «Πρόσεχε τὴν ὑπηρεσίαν πού παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, διά νά τὸν ἐκπληρώνῃς». Ὁ χαιρετισμός γράφεται μέ τὸ χέρι ἐμοῦ τοῦ Παύλου. Νά θυμᾶσθε ὅτι εἶμαι φυλακισμένος. Η χάρις νά εἶναι μαζί σας. Ἀμήν.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλια, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

## Ο Ἔλληνας εὐαγγελιστής τοῦ Χριστοῦ

Τό Πνεῦμα τό "Ἄγιο οὕπο θέλει πνέει" καὶ στὸν περίπτωση τοῦ Λουκᾶ βρῆκε τὸν κατάληπτο νοῦ γιά νά τὸν φωτίσει, ὥστε μέ τρόπο θεόπνευστο νά γράψει τό κατά Λουκᾶν Εὐαγγέλιο. Καί οἱ μέχρι τότε διηγήσεις ἀλλιά καὶ οἱ σοφές ὑποδείξεις τοῦ μεγάλου Ἀποστόλου ἔδωσαν τὴν ἀφορμή γιά νά συντάξει καὶ νά ἐκθέσει μέ πληρότητα, μέ ἀκριβεία καὶ χαρισματικό γλαφυρό (γλυκό) ὕφος τὴν ζωήν, τὴν διδασκαλία καὶ τό ἔργο τοῦ ἐπί τῆς γῆς Υιοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ Κυρίου μας Ἰησοῦ Χριστοῦ. Νά τονίσει καὶ νά ἀναδείξει τὴ δράση τῆς πρώτης Ἐκκλησίας, σάν πρότυπο, ρίζα καὶ συνέχεια τῆς καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας.

Καί ὅλα αὐτά στὸν ἐλληνική γλώσσα, στή γλώσσα πού μιλοῦσαν σχεδόν ὅλοι τὴν ἐποχή ἐκείνη, τή γλώσσα πού χρησιμοποιοῦσαν φιλόσοφοι, ἐπιστήμονες καὶ φιλομαθεῖς. Στή γλώσσα πού γράφτηκε ὁ πολιτισμός τῆς ἀρχαίας, τῆς ἐλληνιστικῆς, ἀλλιά καὶ τῆς νεότερης Ἐλλάδας. Μέ τή χρήση τῆς ἐλληνικῆς γλώσσας ὁ Λουκᾶς γίνεται Εὐαγγελιστής γιά τὸν παγκόσμια καὶ οἰκουμενική

18 Οκτωβρίου 2009: ΛΟΥΚΑ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ

Μαρίνου μάρτυρος τοῦ γέροντος.

Τίχος: β' – Ἐωθινόν: Η' – Ἀπόστολος: Κολ. δ' 5-11, 14-18 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ι' 16-21.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ: 25 Οκτωβρίου, ΣΤ' Λουκᾶ.

Ἀπόστολος: Γαλ. α' 11-19 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. π' 27-39.

πίστη τῆς Ἑκκλησίας, καί προσδίδει σέ ὅλους ἐμᾶς τούς Ἐλληνες μεγάλη τιμή,  
ἀλλά καί πνευματική ύποχρέωση.

### ‘Ο Ελληνας ἀγιογράφος

Ἡ θεία πρόνοια, γράφει ὁ Χόλτσνερ, χάρισε δύο γεμάτες ζωή εἰκόνες τῆς Ἑκκλησίας: ἡ μία ζωγραφίστηκε ἀπό τό χέρι τοῦ ἀπ. Παύλου στίς ἐπιστολές του, καί ἡ ἄλλη ἀπό τό ἱσυχο καί σταθερό χέρι τοῦ χειρούργου, πού χειρίζοταν μέ τίνι ἴδια εὐκολία τό ιατρικό νυστέρι καί τή γραφίδα τοῦ Εὐαγγελιστοῦ. Ἐπιπλέον, ὁ εὐαγγελιστής Λουκᾶς, κατά τίνι παράδοση, χάρισε μέ τόν χρωστήρα τοῦ ζωγράφου τρεῖς θαυματουργές εἰκόνες τῆς Παναγίας στίς ιερές Μονές τοῦ Μεγάλου Σπηλαίου, τῆς Παναγίας Σουμελᾶ καί τοῦ Κύκκου. Καί πῆρε, ὅπως διασώζει ἡ παράδοση, τήν εὐποργία τῆς Παναγίας· «ἢ χάρη τοῦ Υἱοῦ μου νά ’ναι (μέ τή μεσιτεία μου) μέ τίς Εικόνες αὐτές». Ἐκτοτε στήν ὄρθόδοξην ζωή καί λατρεία μέ τίνι τέχνη τῆς ἀγιογραφίας ἀπεικονίζονται τά ιερά πρόσωπα τοῦ Χριστοῦ, τῆς Παναγίας καί τῶν Ἀγίων τῆς Ἑκκλησίας μας.

Ἄγαπητοί ἀδελφοί, οι εἰκόνες τοῦ εὐαγγελιστοῦ Λουκᾶ εἶναι ἔνα δεύτερο εὐαγγέλιο, πού μιλᾶ μέ τίνι παγκόσμια γλώσσα τῆς εἰκόνας. Ἐνα ιερό σύμβολο τῆς Ἑκκλησίας πού, μέσα ἀπό τά ἀριστουργήματα τῆς βυζαντινῆς ἀγιογραφίας, ἡ χριστιανική εὐσέβεια μεταφέρεται στό πρωτότυπο, τόν Χριστό καί τούς Ἀγίους. Ἐτσι, μεταδίδεται ἡ χάρη τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ καί τῶν Ἀγίων στούς πιστούς προσκυνητές. Ἄμην.

‘Αρχιμ. Χ. Ν.

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: 1) Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κέρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ι. Ναό Ἀγίας Ειρήνης (δδ. Αἰόλου) Ἀθήνα. Προηγεῖται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν ὃποια περιτασιάκως θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καί θά δηλεῖ. 2) Κάθε Δευτέρα καί ὥρα 4.30 μ.μ. γίνεται τό κέρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου» στόν Ι. Προσκυνηματικό Ναό Ἀγίας Βαρβάρας στόν ὁμώνυμο Δῆμο Ἀπικῆς. Προηγεῖται ἡ Παράκληση τῆς Ἀγίας καί δηλεῖ ἔνας ἀπό τούς Ἐφηβείρους τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἔβδομαδιαῖς φύλο ὄρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Υπό τῶν ιερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

‘Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ’ δύο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)